

E650 - Luffy and the Gladiator of Fate - Rebecca!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[00:16] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[00:18] ---

Keep on advancing

[00:18] ---

mae e tsukisusumuno sa

[00:21] ---

*The unchanging bond will light
up the "end of the dream"*

[00:21] ---

kawaru koto no nai kizuna wa
kitto "yume no hate" terashidasu

[00:27] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[00:27] ---

Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!

[00:30] ---

We are the one! Go ahead!

[00:30] ---

We are the one! Go ahead!

[00:38] ---

jiyuu dake ga rashinban
sa We are best friends

[00:38] ---

*Freedom is our only compass,
We are best friends*

[00:43] ---

ore tachi no ruuto kore kara

mo ore tachi de kirihiraku ze

[00:43] ---

We will keep making our own route

[00:49] ---

zenryoku shissou no hibi wa Go east, Go west

[00:49] ---

Running at full speed

everyday, Go east, Go west!

[00:53] ---

tsugitsugi mitsukaru yaritai

koto subete kuria shite

[00:53] ---

We keep finding the things we

want to do and doing them all

[01:00] ---

asa ga machikirenakute

uzukidasu (I can't wait)

[01:00] ---

We can't wait until the

morning (I can't wait)

[01:05] ---

sore nara isso taiyou

sora e to hikizuridashite

[01:05] ---

Why not drag the sun out into the sky

[01:12] ---

go-in Go

[01:12] ---

Force it and go

[01:14] ---

sou sa Shining! Running! Forever

[01:14] ---

Yes, Shining! Running! Forever

[01:17] ---

yume no kakera hitotsu ni

[01:17] ---

Put the pieces of our dreams together

[01:20] ---

kasaneawase gutto kitara sore ga torejaa sa

[01:20] ---

and if that makes you feel

something - that's the treasure

[01:25] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[01:25] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[01:28] ---

mae e tsukisusumuno sa

[01:28] ---

Keep on advancing

[01:31] ---

kawaru koto no nai kizuna wa
kitto "yume no hate" terashidasu

[01:31] ---

*The unchanging bond will light
up the "end of the dream"*

[01:37] ---

Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!

[01:37] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[01:39] ---

We are the one! Go ahead!

[01:39] ---

We are the one! Go ahead!

[01:44] ---

Get dragged into darkness, Straw Hat!

[01:48] ---

I'll never lose!

[01:50] ---

I'm gonna find the One Piece

[01:52] ---

and become the King of the Pirates!

[01:59] ---

norikoeru tabi

[01:59] ---

Everytime we overcome something,

[02:01] ---

zawameku kanousei (I can't stay)

[02:01] ---

it stirs possibility (I can't stay)

[02:04] ---

asu mo asatte mo

[02:04] ---

Tomorrow and the day after,

[02:07] ---

atsuku hageshii wakuwaku no rensa daze!

[02:07] ---

*there will be a chain of
burning, intense excitement!*

[02:13] ---

sou sa Shining! Running! Forever

[02:13] ---

Yes, Shining! Running! Forever

[02:16] ---

koukishin ni makasete

[02:16] ---

Go along with your curiosity

[02:18] ---

*omoi no mama mezasu basho
e sore ga adobenchaa*

[02:18] ---

*and go wherever you want to
go - that's the adventure*

[02:24] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[02:24] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[02:27] ---

kokoro no chizu hirogete

[02:27] ---

Open up the sailing chart in your heart

[02:29] ---

*chikara wo himeta kizuna wa
kitto "yume no hate" tsukamitoru*

[02:29] ---

*The bond with potential power
will seize the "end of the dream"*

[02:35] ---

Never! Never! Never! Never Stop it!

[02:35] ---

Never! Never! Never! Never Stop it!

[02:38] ---

We are the one! Go ahead!

[02:38] ---

We are the one! Go ahead!

[02:41] ---

[02:49] ---

*All the pirates who are
after the One Piece...*

[02:52] ---

*...head for the New World,
the second half of the Grand Line.*

[02:59] ---

However, no one has ever fully explored it

[03:03] ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

**The New World has ruined
many pirates' dreams and ambitions.**

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body turned

[03:17] ---

***to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,**

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:23] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:26] ---

[03:30] ---

*To take down one of the Four Emperors -
the rulers of the New World,*

[03:34] ---

*Luffy and the others formed a
pirate alliance with Trafalgar Law*

[03:36] ---

*and have come to Dressrosa
to hand Caesar over to DoFlamingo.*

[03:42] ---

*When Luffy found out that the
prize for a fighting event*

[03:45] ---

was the Flare-Flare Fruit,

[03:48] ---

***he decided to enter and fight
fierce battles against other***

[03:51] ---

****tough contenders from the New World.***

[03:54] ---

Stop whining over one punch!

[03:57] ---

*I can't count how many times
I got punched by him!*

[04:01] ---

*I'm going to smash you
to the marrow of your bones!*

[04:04] ---

Eight-Impact Fist Technique!

[04:09] ---

Gum-Gum...

[04:11] ---

...Thor...

[04:14] ---

Non-Drill Dragon...

[04:16] ---

...Elephant Gun!

[04:18] ---

...Non-Nail!

[04:32] ---

Whaaat?!

[04:43] ---

What a man!

[04:46] ---

He beat the legend and
won the fierce battle for Block C!

[04:52] ---

Lucy the Gladiator!

[04:56] ---

Yeah!

[05:05] ---

"Luffy and the Gladiator of Fate - Rebecca!"

[05:12] ---

THE CORRIDA COLOSSEUM

[05:14] ---

The battle royal at the Corrida Colosseum!

[05:18] ---

Now, three contenders have

[05:20] ---

gotten the chance to challenge
the Don Quixote Family!

[05:28] ---

The winner of Block A is
the "champion" of the Blackbeard Pirates,

[05:32] ---

Jesus Burgess!

[05:40] ---

From Block B,

[05:41] ---

the captain of a pirate group, Barto Club,
Bartolomeo the Cannibal!

[05:51] ---

And from Block C,

[05:54] ---

everybody's favorite gladiator - Lucy!

[06:02] ---

Only one more contender can advance
to the championship.

[06:06] ---

However, due to the extensive
damage to the ring,

[06:09] ---

the start of the battle for Block D
will be delayed by 15 minutes.

[06:13] ---

Just fix it up already!

[06:15] ---

Don't you have a backup ring?!

[06:17] ---

Please wait for a while,
for the Block D match.

[06:30] ---

Straw Hat!

[06:33] ---

You can't run this time!

[06:37] ---

Cabbage!

[06:39] ---

Durandal!

[06:43] ---

Don't try to get away!

[06:48] ---

Cavendish is going at it again!

[06:54] ---

That bastard!

[06:56] ---

What's going on?

[06:57] ---

He's yelling "Straw Hat" again!

[06:59] ---

Straw Hat is the pirate who couldn't even

[07:02] ---

save his brother's life in the
War of the Best, isn't he?

[07:08] ---

Anyone could do what

[07:09] ---

he did if he doesn't have
to save anybody's life!

[07:16] ---

Wh-What are you doing?!
Cut it out, you fool!

[07:19] ---

I'm a noble of the Kingdom of Biggschots!

[07:24] ---

Stop it!

[07:26] ---

My body's gonna be crushed!

[07:29] ---

What was that joke you just made,
so lightheartedly?

[07:38] ---

Listen!

[07:39] ---

The Straw Hat Luffy-*senpai*

[07:42] ---

will eventually be
the standard-bearer of this era!

[07:45] ---

He's gonna become the King of the Pirates!

[07:50] ---

I saw it with my own eyes.

[07:54] ---

It was more than two years ago...

[08:00] ---

At Loguetown in the East Blue,

[08:03] ---

on the legendary scaffold where the
King of the pirates, Roger, died,

[08:08] ---

he shouted it out in that
desperate situation!

[08:11] ---

I'm the man who'll be King of the Pirates!!

[08:26] ---

At that moment, straight from heaven...

[08:42] ---

...came a bolt of thunder
which saved his life!

[08:59] ---

I'm still alive after all. I got lucky.

[09:03] ---

What I saw was a miracle.

[09:10] ---

I've been following

[09:12] ---

news stories on the Straw Hats
from that day on.

[09:15] ---

Alabasta, Enies Lobby,

[09:18] ---

Impel Down!

[09:20] ---

And the fateful event...

[09:23] ---

...at Marineford! It was all fascinating!

[09:33] ---

Boss! What should we do with
the soldiers that we defeated.

[09:36] ---

Dump them into water or something.

[09:39] ---

I was just some leader of a

[09:41] ---

gangland who took control
of 150 towns back home

[09:46] ---

but I've been inspired by Luffy-*senpai* and...

[09:50] ---

...sailed out to the sea!

[10:06] ---

Now, why don't you say it again?

[10:09] ---

You shut your eyes to your crappiness

[10:11] ---

and said something about Luffy-*senpai*
like you're better than him!

[10:16] ---

Is this the tongue you used to say it?

[10:21] ---

You think you're capable of doing anything?!

[10:23] ---

You worthless shit!

[10:27] ---

Bartolomeo is at it, too!

[10:37] ---

Let it go!

[10:38] ---

I won't!

[10:45] ---

Get your hands off of my sword already!

[10:48] ---

Why should I fight you in the first place?!

[10:51] ---

I'm tired!

[11:09] ---

Hey, stop them!

[11:11] ---

We can't approach them!

It's too dangerous!

[11:14] ---

H-He's right! I can't approach him.

When it comes to it, I can't do it.

[11:19] ---

I'm too nervous to go anywhere near him.

[11:22] ---

The scar under his left eye... It's real!

[11:25] ---

He's really cool!

[11:28] ---

Oh? My eyes are blind with tears.

[11:31] ---

That stupid cabbage shit!

[11:34] ---

**I wanna beat him to death
and save Luffy-senpai!*

[11:38] ---

Hey you, Cav... Cavendi...

[11:41] ---

I can't! I can't even speak!

[11:49] ---

Hey, Straw Hat!

[11:54] ---

Listen!

[11:55] ---

Our old man wants to say something to you!

[12:00] ---

Grandpa, are you okay?!

[12:02] ---

What?! Leave me alone! I won!

[12:08] ---

No!

[12:18] ---

***I don't even hold a grudge
against Garp anymore.***

[12:21] ---

***I want to express my deepest
appreciation to you.***

[12:26] ---

Let me say thank you...

[12:31] ---

Wait, Garp's grandson!

[12:34] ---

Wait, Straw Hat!

[12:38] ---

He just passed by me!

[12:40] ---

Excuse me... Wait!

[12:42] ---

Hey, you can't run from a fight!

[12:46] ---

Wh-Wh-What should I do?!

What should I do?!

[12:48] ---

I wanna talk to him but how can I?!

[12:52] ---

Please wait!

[12:54] ---

In appreciation for restoring my head,

[12:57] ---

***I want you to put my grandson's Happo Navy
under your command.***

[13:02] ---

Wait!

[13:05] ---

What's wrong with them?!

[13:07] ---

So persistent!

[13:08] ---

--Wait!

--Wait!

[13:09] ---

Please wait!

[13:21] ---

**Boy... There's no place that
I can feel comfortable.**

[13:25] ---

This way, Lucy!

[13:28] ---

Oh, you're...

[13:30] ---

It's Rebecca.

[13:32] ---

You have so many enemies!

Follow me!

[13:34] ---

Oh, thanks!

[13:42] ---

By that logic, Shiryu is no different!

[14:06] ---

But I can't trust Aokiji!

[14:14] ---

Oh, hold on a sec, Captain.

[14:18] ---

Straw Hat is here.

[14:25] ---

Are you there?

[14:28] ---

Straw Hat.

[14:35] ---

You're...

[14:39] ---

You're...

[14:41] ---

...Blackbeard?!

[14:45] ---

Long time no see, Straw Hat!

[14:48] ---

I was surprised, too,

[14:50] ---

***when I heard that you were
the brother of my commander!***

[14:55] ---

***Are you sure you want to be here?
You're gonna miss it!***

[14:58] ---

Your brother's public execution!

[15:07] ---

...Blackbeard, aren't you?

[15:09] ---

Yes, it's me! It's been a while.

[15:15] ---

***I heard you're fighting
in the competition, Lucy!***

[15:20] ---

***But my man, Burgess,
is gonna win the Flare-Flare Fruit!***

[15:27] ---

***I can't wait because it'll be like having Ace
in my group!***

[15:32] ---

He turned me down in the past!

[15:41] ---

***You guys are the last people I want,
to have Ace's power!***

[15:56] ---

I can't wait to fight you!

[16:10] ---

Let's go!

[16:14] ---

Lucy!

[16:16] ---

Yeah.

[16:20] ---

Do you know that pirate?

[16:23] ---

A little bit. I can't let him win!

[16:30] ---

Hey lady, there're no more samples?

[16:37] ---

**You're gonna just keep eating
and not gonna buy anything, are you?!**

[16:40] ---

Hey!

[16:43] ---

I'm sorry, ma'am!

Which one do you want, Lucy?

[16:47] ---

What?! Are you gonna buy it for me?!

[16:50] ---

Oh, Rebecca, is he your friend?

[16:54] ---

Thank you!

[17:06] ---

Yum-yum! I'm gonna eat!

[17:10] ---

Sorry that I don't have that much money.

[17:15] ---

No, thank you for the lunch, Rebecca!

[17:20] ---

Where are we?

[17:22] ---

**This is a quarter
for us gladiators of the Colosseum.**

[17:28] ---

Some people call it a prison.

[17:38] ---

Guest competitors wouldn't come in here

[17:41] ---

so you can stay here until your next match.

[17:45] ---

Yeah? Thanks!

SIGN REBECCA: A GLADIATOR ATTACHED TO THE CORRIDA COLOSSEUM

[17:52] ---

That battle was amazing!

[17:54] ---

I was surprised at your strength!

[18:01] ---

Is it good?

[18:03] ---

Yeah, this Colosseum lunch box is so good!

[18:12] ---

Aren't you hungry?

[18:16] ---

Mother-sama, I'm hungry.

[18:20] ---

I know.

[18:22] ---

We haven't eaten anything for two days.

[18:26] ---

Rebecca, do you think you can stay here alone for a while?

[18:35] ---

I don't get hungry.

[18:41] ---

Huh? Sounds like you're a samurai or something.

[18:47] ---

I got you!

[18:49] ---

Rebecca, just do it!

[18:51] ---

What?!

[18:52] ---

You brought him to do it, didn't you?!

[18:54] ---

Hey, what's going on here, Rebecca?!

[19:00] ---

Hurry up!

[19:04] ---

Hey, my lunch is gonna spill out!

[19:07] ---

--Do it!

--What's wrong?!

[19:10] ---

If you don't do it, you can't carry out your purpose!

[19:13] ---

Her purpose?

[20:06] ---

Rebecca got caught!

[20:09] ---

I can't believe he can move faster than her!

[20:18] ---

Do whatever you like to me.

[20:24] ---

I'll pay the price.

[20:26] ---

**I'm not gonna do anything
to somebody who bought me food.**

[20:30] ---

I tried to kill you!

[20:32] ---

That's okay. I'm not dead.

[20:35] ---

And I think you weren't gonna kill me.

[20:38] ---

Ow, ow, ow.

[20:40] ---

**Being forgiven that easily
makes it more obvious**

[20:43] ---

that it was really unevenly matched, Rebecca.

[20:50] ---

If we could beat one Devil Fruit eater here,

[20:54] ---

there was still a slight hope.

[20:57] ---

Huh?! Mummies?!

[20:59] ---

No, we're not!

[21:01] ---

We are convict gladiators!

[21:04] ---

So is Rebecca.

[21:07] ---

We will keep fighting

[21:09] ---

**and get killed someday
in the ring, as part of a show!**

[21:13] ---

**Just because we protested against the
Doflamingo Family, even moderately.**

[21:18] ---

**The king says we will be released
if we can win a thousand times.**

[21:23] ---

But no matter how tough you are,

[21:25] ---

you'll die when you fight to

the death a hundred times!

[21:28] ---

**Everybody who tried to escape from here
got shot and killed.**

[21:35] ---

There is nowhere to run for us.

[21:38] ---

Before Doflamingo became king a decade ago,

[21:42] ---

gladiatorial matches were not to the death.

[21:47] ---

In this kingdom that he governs,

[21:50] ---

there are very bright side and very dark side.

[22:00] ---

I'm...

[22:02] ---

**...going to win today's competition
no matter what it takes...**

[22:09] ---

**and kill Doflamingo
with the Flare-Flare Fruit power!**

[22:18] ---

**Today, an army led by Soldier-san
will come to let us out...**

[22:28] ---

...by provoking a battle against Doflamingo!

[22:34] ---

He is willing to sacrifice his life

[22:36] ---

to destroy this kingdom!

[22:39] ---

It's gonna be alright!

[22:44] ---

**I'm a brave soldier and
I will always be by your side!**

[22:56] ---

I'm gonna do it before he does!

[23:02] ---

I don't want to be just protected anymore!

[23:11] ---

I want to protect Soldier-san this time!

[23:15] ---**

Revision #1

Created 2024-03-11 02:19:33 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:19:33 UTC by whimsee